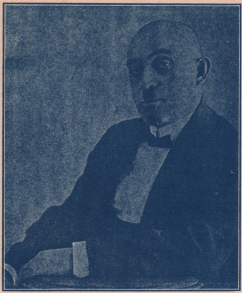


M 55.554  
30

საქართველოს  
საბჭოთაო  
საზღვაო  
საზღვაო  
საზღვაო



ავტორის უფლება კანონით დაცულია.  
Авторское право законом охранено.

ზაქარია ფალიაშვილი  
З. П. ПАЛИАШВИЛИ

ზაქარია ფალიაშვილი З. П. ПАЛИАШВИЛИ

# ოპერადან „დაისი“

მარუს სენენა და არია

# Из оперы „ДАИСИ“

Сцена и Ария Маро.

# დაისი.

მაროს სცენა და არია.

ქართულიდან ნათარგმნი ა. ნეიშანის მიერ.  
მუსიკა ზად. ფაღვანიშვილისა.

# ДАИСИ.

Сцена и Ария Маро.

Перевод с грузинского А. Нейшана.  
Музыка ЗАХ. ПАЛИШВИЛИ.

**Canto.** *Andante* M.M.♩=66.

**Piano.** *Andante* M.M.♩=66. *p*

არ სცხრება სევ-და, მო-ლო არ  
Как но-ет серд-це, сжи-ма-ясь

უ-ჩანს, ი-ღვი-ძებს გულ-ში სურ-ვი-ლი მტრულ-ი; ვერ ვი-ტან ამ-დენს ვა-რამს, ვა-  
боль-ю и бе-лый свет мне не мил уж бо-ле уй-ми-тесь стра-сти, уй-ми-ся

ე-ზანს და უ-ბა-ყო-ვოდ მწარ-ღ-ბა სუ-ლი! და უ-ბა-  
серд-це, без-плод-но толь-ко тос-ку-ет дух мой! Без-плод-но

დაისი სავ. სავ.  
საქართველოს  
მუსიკალური  
ზღაპრების

ცო - ჳორ შუარ - ჳე - ბა სუ - - ჳო!  
 толь - ко тос - ку - ет дух мой!

*ad libit.* *ten.* 3 6 3 3 *ten.*  
 აი - - - - - აი - - - - -

*sf* *col canto*  
*sf*

აი! - აი! - - - - აი! - აი! - აი! - - - - აი!  
 Al - Al - - - - Al - Al - Al *poco animato.* *ben rit.* Al

*colla parte.* *rit.*

*tr.....* **Andante sostenuto**  
**Arie.**  
 აი! *pp* *f* მი ჳიარ ვარ - სუჯლოვი გოვი - - - ჳეძს  
 Al Мил лиар - - - ды звезд тес-нят - - - ся,

*mf* *mf*

საქართველოს  
მუსიკის ინსტიტუტი  
ს. ჳ. მ. მ. მ.

*ten.*

მე-ღის კარს შვი-ლო ვა-ლე - - - მ, მე-ღის კარს შვი-ლო ვა-ლე - - -  
 ღი-კუ - - - ვა ნე-ბე გო-ღუ - - - ბომ, ღი-კუ - - - ვა ნე-ბე გო-ღუ - - -

*ten.*

*Piu.* *A tempo* *ten.*

*f* მ, მულ - მკობ - ღი მე-ღითა - მკობ -  
 ბომ, ნო ოა - ნა ოდ - ნა ვსეხ ყრ - ჯე სვე -

*Piu.* *ten.*

*f* სო, ა - ბა - რე ზე - ვთ მთვარე მ! -  
 ტიტ, ვ ღა - ზურ - ნოი ის - კრას ვი - ში - - - ნე!

*Con moto.*

*mf* ზაღ ღე-ღამ მთვ - ბნა გს სი - -  
 ლუ - ჯე-ჯარ - ნა - - - ვა ტა ვე - ჯვ -

*Con moto*

*Marc.* *cresc.*

და, *f* რ( ) - ბო - ბა ზვე - ბის არ ვოდ - ლეცხ,  
 და, твоя - вер-ный ан - гел хра - ни - тель,

რ( ) - ბო - ბა ზვე - ბის არ ვოდ - ლეცხ,  
 ნა - პო - ლ - ნი თსა - ტემ ჯი - ვი თვო - ლეცხ,  
 \* *ფა.*

*ძველი.*  
*მფ* და - ვე - ძებ სწო - რ - ხა სუ - ლო - ხის, გუ - ლი ი - მის - ვებ მი - მი - ვეცხ,  
 Так пе - ла мне бы - ва - ло ма - ть, сон мой дев - ствен - ный ле - ле - я.

*Мено.*  
*მფ* და - ვე - ძებ სწო - რ - ხა სუ - ლო - ხის, *მფ* გუ - ლი ი - მის - ვებ მი - მი -  
 Вот от че - го пол - на то - с - ки, ლსკ ნე - ჯ - ნი - ხ პრო - სი თსა დუ - -  
 \* *რად. რალ.*

Piu mosso

წიგნ.  
შა,

*poco stringendo et cresc.* *rall.*

Tempo I<sup>o</sup> *ten.*

*f* ზღ - ჭერ ვარსკვლავო, მა - მე - - - - - ო  
კოლ - - - - - ვ თი - ში ნოჩ - ნოი - - - - - ნე - ვოლ - - - - - ნო,

*ten.*

*sempre*

მაშ ბე - ღი დედის აღ - თქუე - - - - - ლი, მაშ ბე - ღი დედის  
ნა - პევ ანა - კო - მყი ვსომ - ნო - - - - - ი, ნა - პევ ანა - კო - მყი

Piu

A tempo

*ten.* აღ - თქუე ლი. *f* ზგნს მა  
ვსომ - ნო - - - - - ი. *ten.* კ თე - - - - - ბე

*ten.* Piu *ten.*

როს  
я с моль - бой взы - ва - ю:

*ten*

*cresc.*

*ten.*

ცხოვრების სიშვერიტის გუ  
за-ветным счастьем о - да - - ри.

ცხოვრების სიშვერიტის გუ  
за-ветным счастьем о - да - -

*mf*

**Piu**

რი.

**Tempo I<sup>o</sup>**

*f*

*ten.*

ა! - - - - - ა!

ა! ა! - - - - - ა! ა! - - - - - ა!

*ben rit.*

*tr b*

*pp*

*poco animato.*

*colla parte.*

*ben rit.*

*ppp*

*pp*

ს. ს. ს. რ. სახელმწიფო გამომცემლობა  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО С. С. Р. Г.

გამოსულია—ВЫШЛИ В СВЕТ:

1. **Agioso** აბდულ-არაბის: ოპერიდან „შოთა რუსთაველი“ — დ. არაყიშვილისა.  
„Абду-Араба из оперы „Шота Руставели“—Д. Аракишвили.
2. ივერიის მთებზე — დ. არაყიშვილისა.  
На холмах Грузии—Д. Аракишвили.
3. ჰაფიზიდან „ალსლეგი, შეინავარღე“ — დ. არაყიშვილისა.  
Из Гафиза „Встрепенись, взмахни крылами“—Д. Аракишвили.
4. ჰაფიზიდან „ვარდ-ყვავილთა სამეფოს მოლი!“ — დ. არაყიშვილისა.  
Из Гафиза „В царство розы и вина—приди“—Д. Аракишвили.
5. სოლფეჯიო — დ. არაყიშვილისა.  
Сольфеджио—Д. Аракишвили.
6. ნანა — მელიტონ ბალანჩივაძისა.  
Кольбельная песня—М. Баланчивадзе.
7. ვახუშტული, ლუეტი (ტენორისა და სოპრანოსთვის) მელ. ბალანჩივაძისა.  
Весна, дуэт (для тенора и сопрано)—М. Баланчивадзе.
8. შენ გეტრფი მზარდ — მელიტონ ბალანჩივაძისა.  
Ты передо мною свет души моей—М. Баланчивадзе.
9. ოდესაც გიკვირ — მელიტონ ბალანჩივაძისა.  
Только взглянешь ты—М. Баланчивадзе.
10. ლეკური „დოლოური“ ოპერიდან „ამირანი“ — ე. მეღვინეთ-უხუცესისა.  
Из оперы „Амирани“ лезгинка „Долури“—К. Мегвинет-Ухуцеси.

ზაპარია ფალიაშვილის ოპერიდან „აბესალომ და ეთერი“—З. Палиашвили:  
Из оперы „АБЕСАЛОМ И ЭТЕРИ“—З. Палиашвили:

11. მურმანის არია (ბარიტონისთვის)  
Ария Мурмана (для баритона).
12. სცენა და არიოზო აბესალომისა (ტენორისთვის)  
„Сцена и ариозо Абесалома“ (для тенора).
13. აბესალომის და მურმანის ლუეტი (ტენორის და ბარიტონისთვის)  
„Дуэт Абесалома и Мурмана“ (для тенора и баритона).

ზაპარია ფალიაშვილის ოპერიდან „დაისი“  
Из оперы „ДАИСИ“—З. Палиашвили:

14. ლეკური (ფორტეპიანოსთვის)  
Лезгинка (для фортепиано).
15. სცენა და არია მაროსი (სოპრანოსთვის)  
„Сцена и ария Маро“ (для сопрано).

